

C.1900

# AINÉS ET CADETS

Douze Etudes Progressives

A QUATRE MAINS

en forme de Pièces instructives et amusantes

PAR

Ph. Courras

PRIX NET : 5 FR.

Nice, PAUL DECOURCELLE, éditeur

*Propriété pour tous pays  
déposé selon les traités internationaux  
tous droits d'exécution et de reproduction réservés.*

Paris : O. BORNEMANN. Leipzig : J. RIETER-BIEDERMANN.

Bruxelles : J.-B. KATTO.

Copyright MCM by Paul Decourcelle

ED

BnF  
MUS

# AINÉS ET CADETS

DOUZE ÉTUDES A QUATRE MAINS

PAR

PHILIPPE COURRAS

---

Sous ce titre, nous offrons au public un petit Recueil qui présente, croyons-nous, un intérêt SÉRIEUX & NOUVEAU: il existe déjà beaucoup de recueils de petits Morceaux à quatre mains, mais, ou bien ils sont d'égale force pour les deux parties, ce qui rend ces Morceaux peu intéressants pour ceux qui les écoutent, ou bien, lorsqu'une partie est plus difficile que l'autre, comme dans les collections d'Enckhausen, Verrimst, Wohlfart, etc., c'est toujours la première partie qui est facile: de cette façon, les commençants ne s'habituent qu'à lire en clé de sol, et à être toujours ACCOMPAGNÉS. Il nous a semblé qu'il serait bon d'apprendre aux commençants à lire en clé de Fa, et de leur donner l'habitude d'ACCOMPAGNER eux-mêmes le chant de la première partie.

Dans le Recueil progressif et soigneusement doigté que nous présentons, tantôt c'est la première partie qui est facile, tantôt c'est la seconde, de cette façon les élèves peuvent s'habituer à jouer également une première ou une seconde partie, et les Morceaux de Monsieur PH. COURRAS étant très mélodiques et bien écrits, on peut s'instruire en s'amusant.

NOTE DE L'ÉDITEUR.

---

# AINÉS ET CADETS

ZWÖLF VIERHÄNDIGE ETUDEN

VON

PH. COURRAS

---

Unter diesem Titel erlaubt sich die Verlagshandlung der klavierspielenden Welt ein Werk zu bieten, das in jeder Beziehung NEUES & ERNSTES bringt. Die Litteratur in derartigen vierhändigen leichten Sammlungen ist zwar eine grosse, doch entweder sind die darin enthaltenen Stücke in der Primo und Secundopartie von derselben Schwierigkeit, was für die Zuhörer wenig Interessantes bietet, oder dann ist die Abtheilung des Lehrers schwieriger als die des Schülers, wie in den Werken von Enckhausen, Verrimst, Wohlfahrt, etc., woraus erfolgt, dass der Schüler stets mit im Violinschlüssel geschriebenen Stücken zu tun, und somit der Lehrer die begleitende Partie auszuführen hat.

Die Verlagshandlung glaubt demnach mit der Herausgabe obiger Sammlung vielen Wünschen nachgekommen zu sein, wo dem Schüler reichlich Gelegenheit geboten ist, den Bassschlüssel zu erlernen und ihn darangewöhnt den begleitenden Theil zu spielen. In dem progressif geordneten und sorgfältig mit Fingersatz versehenen Werke sind theils die Primo-, theils die Secundopartie leicht spielbar gesetzt und kann der Schüler demnach, bald die eine, bald die andere Partie ausführen; zudem sind die Stücke von PH. COURRAS sehr melodisch und vortrefflich geschrieben: mit einem Wort: "man kann sich lernend vergnügen."

DIE VERLAGSHANDLUNG.



AINÉS ET CADETS

N<sup>o</sup> 1.

## FLEURETTE - VALSE

Ph. COURRAS

Mouv<sup>t</sup> de Valse.

Seconda. B\*

PIANO.

AINÉS ET CADETS  
N° 1.

# FLEURETTE - VALSE

Ph. COURRAS

Prima. A\*

Mouv<sup>t</sup> de Valse.

PIANO.

AINÉS ET CADETS  
N° 2.

## BARCAROLLE

Ph. COURRAS

## Seconda. A

Andantino.

PIANO. *p*

*cres - - -*

*- cendo. f*

*p*

*p riten.*

Animato.

*f*

*f*

8<sup>va</sup> bassa - - - - -

AINÉS ET CADETS  
N<sup>o</sup> 2.

## BARCAROLLE

Ph. COURRAS

Prima. B

Andantino.

PIANO.

Andantino.

PIANO.

*p* *bien chanté.*

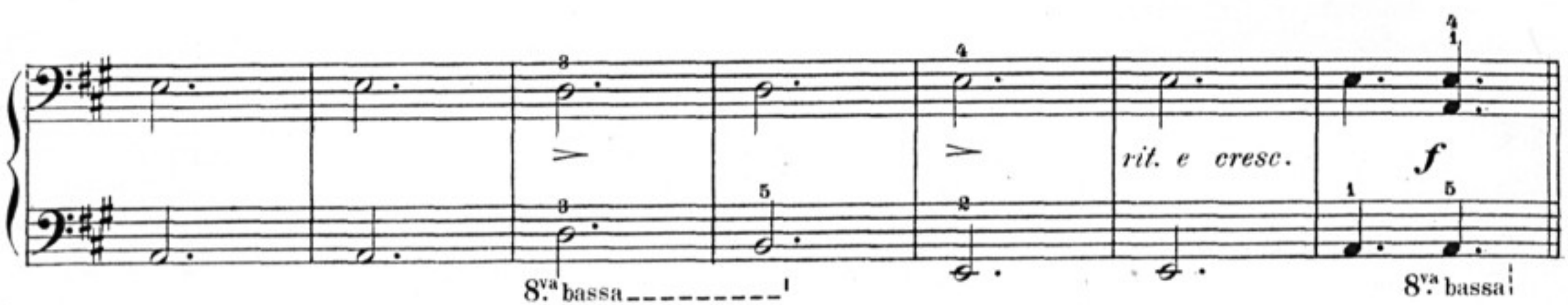
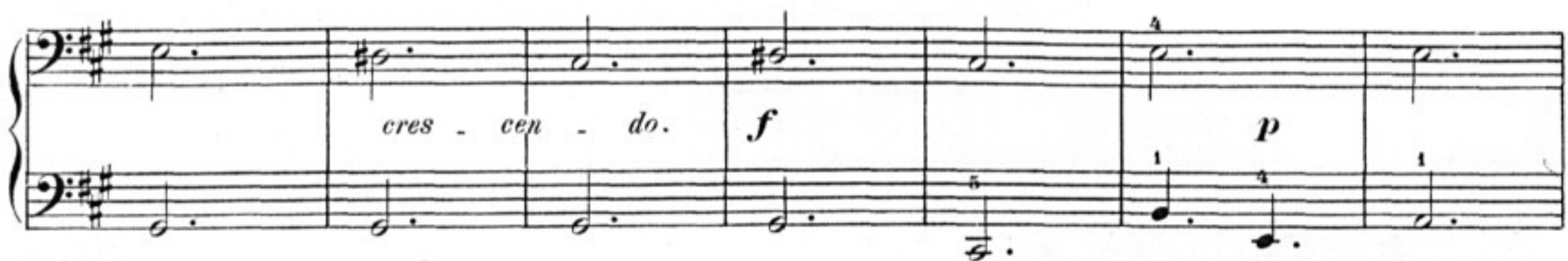
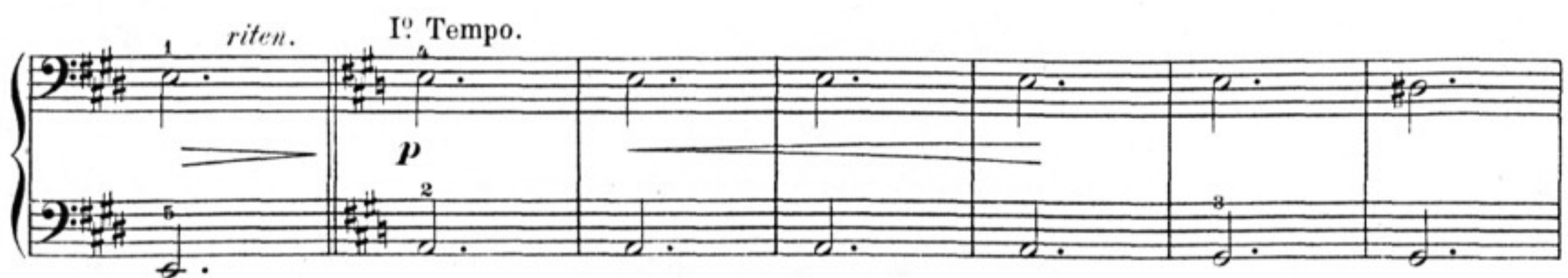
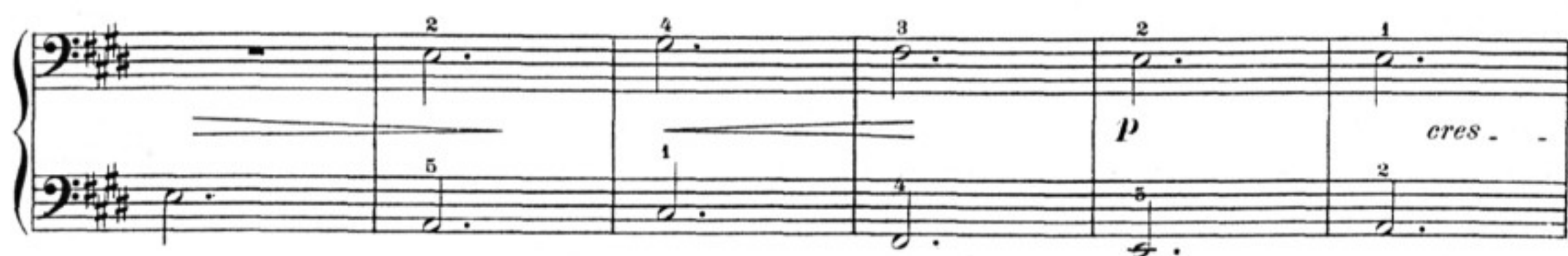
*cres.* *dim.*

*f* *p*

*rit.* *e* *dim.*

Animato.

## Seconda. A



Prima. B

7

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It contains several measures of music, including a triplet of eighth notes and a half note. The lower staff has a bass clef and contains corresponding bass notes. Fingering numbers (1-5) are placed above and below notes. A dynamic marking 'p' (piano) is present in the middle of the system.

The second system continues the musical piece. It includes a half note with a fermata and a measure with a 'cres' (crescendo) marking. The lower staff has a 'p' (piano) marking. Fingering numbers are visible throughout the system.

The third system features a half note with a fermata and a measure with a 'sf' (sforzando) marking. The lower staff has a 'f' (forte) marking and the word 'sempre' (always). The system concludes with a half note and a fermata. Fingering numbers are present.

The fourth system begins with a tempo change marking '1º Tempo.' above the staff. It contains a half note with a fermata and a measure with a 'cres' (crescendo) marking. The lower staff has a 'p' (piano) marking. Fingering numbers are present.

The fifth system includes a half note with a fermata and a measure with a 'f' (forte) marking. The lower staff has a 'p' (piano) marking. The system concludes with a half note and a fermata. Fingering numbers are present.

The sixth system features a half note with a fermata and a measure with a 'rit.' (ritardando) marking. The lower staff has a 'f' (forte) marking. The system concludes with a half note and a fermata. Fingering numbers are present.

à mon élève  
André BARBIER

AINÉS ET CADETS  
N° 3.

# BERCEUSE

Ph. COURRAS

Seconda. B

Andantino.

*PIANO.* *p e sostenuto.* *p*

*più f*

*riten.*

*a Tempo.* *pp*

*p* *molto riten.*

à mon élève  
Louise JALLAMION

9

AINÉS ET CADETS  
Nº 3.

# BERCEUSE

Ph. COURRAS

Prima. A

Andantino.

PIANO.

*p e sostenuto.*

*p*

*cresc.*

*più f*

*p*

*riten.*

a Tempo.

*pp*

*p*

*molto riten.*

AINÉS ET CADETS  
N<sup>o</sup> 4.

## PRÉLUDE

Ph. COURRAS

Seconda. A

Modéré.

PIANO.

*très lié p*

*p*

*mf*

*f*

à mon élève  
Jean LESCUYER.

11

AINÉS ET CAETS  
N° 4.

# PRÉLUDE

Ph. COURRAS

Prima. B

Modéré.

PIANO.

*p*

*tr*

*mf*

*f*

*tr*

AINÉS ET CADETS  
N° 5.

## SUZANNE

MAZURKA

Ph. COURRAS

Seconda. B.

Mouv<sup>t</sup> de Mazurka.

Large.

PIANO.

Large.

PIANO.

*f* *mf*

*f* *p* *f* *p* *f*

*p* *mf* *f* *riten.*

à mon élève

13

Suzanne JALLAMION

AINÉS ET CADETS

Nº 5.

# SUZANNE

MAZURKA

Ph. COURRAS

Prima. A

Large.

Mouv<sup>t</sup> de Mazurka.

PIANO.

*f*

*mf*

3 1 2 4 3 2 1 2 3 3 1 4 5 2 3 5 1 4 1

1 2 3 4 3 2 3 1 2 4 3 2 4 1 5

4 5 FIN. 3 4 3 2 1 5 3 2 1 3 4 3 2 1 5

4 5 4 3 4 3 3 4 5 4 5

3 4 3 2 1 5 1 3 2 1 3 4 3 2 1 5 4 3

*p* *mf* *f* *riten.*

## AINÉS ET CADETS

## Nº 6.

## VALSE

Ph. COURRAS

## Seconda. A

Animé.

Mouv<sup>t</sup> de Valse vive.

PIANO.

The musical score is for a piano accompaniment of a waltz. It is in 3/4 time and consists of five systems of music. The first system is marked "Animé." and "Mouv<sup>t</sup> de Valse vive." with a key signature of one sharp (F#). The first system starts with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The second system continues the piano part. The third system features a mezzo-forte (mf) dynamic and a crescendo (cresc.) marking. The fourth system includes a diminuendo (dimin.) marking and a piano (p) dynamic. The fifth system concludes the piece with a piano (p) dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and fingerings.

à mon élève.

15

Marguerite BIZET

AINÉS ET CADETS

Nº 6.

# VALE

Ph. COURRAS

Prima. B

*PIANO.*

*Animé.* *Mouvt de Valse vive.*

*f* *p* *mf* *brillant.* *cresc.* *dim.* *p*

## Seconda. A



Prima. B

17

AINÉS ET CADETS  
N° 7.

## MÉLODIE

Ph. COURRAS

Seconda. B

Andante.

PIANO. *mf e sostenuto.* *p*

*dim.* *p* *più f*

*cres - - - cen - - - do.*

Poco animato

*p e riten.* *p* *p*

André DOMBROWSKI

AINÉS ET CADETS

N<sup>o</sup> 7.

## MÉLODIE

Ph. COURRAS

Prima. A

*Andante.*

*PIANO.*

*p e molto legato.*

*cres - - - cen - - - do.*

*dim.* *p* *più f*

*Poco animato.*

*p e riten.* *p*

## Seconda. B

*mf*

*f*

*p*

*f* *agitato.*

*allargando.*

*a Tempo.*

*f*

*poco riten.*

*rallent.*

*a Tempo.*

*p*

*pp molto riten.*

Prima.A

21

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a series of chords and single notes with fingerings 2, 4, 3, 2, 5, 4, 3, 5, 4, 1, 2. The left hand (bass clef) has whole rests. Dynamics include *mf* and *f*.

Second system of musical notation. The right hand continues with fingerings 4, 3, 2, 5, 8, 4, 5. The left hand has whole rests. Dynamics include *p*.

Third system of musical notation. The right hand continues with fingerings 8, 2, 3, 4, 3, 2, 5, 4, 3, 5, 4, 3, 1. The left hand has whole rests. Dynamics include *f* and *agitato*.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with fingerings 8, 5, 4, 3, 1, 2, 1, 5, 4, 3, 2, 3, 2, 5, 4, 3, 2. The left hand continues with fingerings 1, 2, 3, 5, 3, 4, 1, 2, 3, 4, 3, 4, 1, 2, 3, 4. Dynamics include *al f largando*.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with fingerings 8, 3, 2, 4, 3, 5. The left hand continues with fingerings 2, 3, 1, 2. Dynamics include *a Tempo*, *poco riten.*, *rallent.*, and *p*.

Sixth system of musical notation. The right hand has whole notes with fingerings 24, 45, and 1. The left hand has whole notes. Dynamics include *p* and *pp molto riten.*

AINÉS ET CADETS  
N° 8.

# HABANERA

Ph. COURRAS

## Seconda. A

Andantino.

PIANO.

Andantino.

*f* *mf*

*crescendo.*

*p* *cresc.* *f*

*ff* *sfz* *mf* FIN.

*più f* *riten.*

à mon élève

23

Suzanne ARGER

AINÉS ET CADETS  
N° 8.

# HABANERA

Ph. COURRAS

Prima. B

Andantino.

PIANO.

*mf* bien chanté.

*cres.*

*cresc.*

*f*

*ff*

*sfz*

*mf*

*più f*

*cresc.*

*riten.*

FIN.

AINÉS ET CADETS  
N° 9.

## MENUET

Ph. COURRAS

Seconda. B

Allegretto.

PIANO.

*f*

*mf*

*p*

*f* en dehors.

ri - te -

à mon élève  
Edith CHARPENTIER

25

AINÉS ET CADETS  
N° 9.

# MENUET

Ph. COURRAS

Prima. A

Allegretto.

PIANO.

*p* *mf* *p* *f*

## Seconda. B

This musical score is for a piano piece titled "Seconda. B". It consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings. Dynamics include *pp*, *riten.*, *mf*, *cresc.*, *f*, and *p*. The piece concludes with the lyrics "nu - to." and "do.".

nu - to.

*pp*

*riten.*

*mf*

*a Tempo.*

*cresc.*

*f*

*p*

cres - - - cen - - - do.

Prima. A

27

nu - to. *pp*

*riten.* *a Tempo.* *mf*

*cresc.* *f*

*p* *cres* *cen* *do.*

## Seconda. B

*ritenuto.* *a Tempo.* *mf*

*f*

*sempre f*

*p*

*molto crescendo.* *pp*

*crescendo.* *più f* *f* *ff*

Prima. A

29

*ritenuto.* a Tempo. 8

8

8

*sempre f*

*p*

8

*molto crescendo.* *pp*

8

*crescendo.* *più f* *f* *ff*

AINÉS ET CADETS  
N° 10.

## BOLÉRO

Ph. COURRAS

## Seconda. A

*PIANO.* Allegro.

a Tempo.

*ff*

FIN.

*cresc.* *f* sans *rallentir.*

à mon élève.

31

Suzanne VERDIER

AINÉS ET CADETS

N° 10.

# BOLÉRO

Ph. COURRAS

**Prima. B**  
*gaiement.*

**Allegro.**

**PIANO.**

*f*

*sfz* *f*

*f poco rit.*

*a Tempo.*

*p*

*ff*

*f*

*f animato.*

*più f*

*ff* *sec.*

*FIN.*

*bien chanté.*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*cresc.*

*f* *sans* *rallentir.*

AINÉS ET CADETS  
N° 11.

## POLKA

Ph. COURRAS

Seconda. B

*PIANO.*

à mon élève.

33

Denise VASSELIN

AINÉS ET CADETS  
N° 11.

# POLKA

Ph. COURRAS

Prima. B

*PRIMA.*

*f*

*f*

*ff*

*p*

*f*

## Seconda . A

Musical score for 'Seconda . A', consisting of six systems of piano accompaniment. The notation is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The score includes various dynamics and articulations:

- System 1:** Starts with *ff* in the left hand, followed by *p* in the right hand. Dynamics alternate between *f* and *p*.
- System 2:** Features a *crescendo.* marking in the right hand, transitioning from *f* to *p* and back to *f*.
- System 3:** Continues the *f* dynamic in the right hand.
- System 4:** Ends with a *ff* dynamic in the right hand.
- System 5:** Features a *f* dynamic in the right hand, followed by a *cres.* marking.
- System 6:** Includes the lyrics '- cen - do.' under the first two measures. The right hand has a *ff* dynamic, and the left hand has a *con 8<sup>a</sup>* marking.

The musical score is written for a piano and voice. It consists of six systems of staves. The piano part is on the left of each system, and the vocal part is on the right. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The score includes various dynamics: *ff* (fortissimo), *p* (piano), *f* (forte), *crescendo.*, and *ff* (fortissimo). The vocal part includes the lyrics "cen - do." and "cres -". The piano part features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and is marked with fingerings (1-5) and breath marks (^).

à mon élève  
Philippe STEWART

AINÉS ET CADETS  
N° 12.

# GALOP

Ph. COURRAS

Seconda. A

*PIANO.*

*ff* les octaves ad lib. *f*

*ff* *ff*

*mf*

*f*

AINÉS ET CADETS  
N° 12.

# GALOP

Ph. COURRAS

Prima. B

PIANO. *ff*

## Seconda. A

This musical score is for a piece titled "Seconda. A". It consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat). The first system features a piano introduction with a crescendo leading to a forte (*f*) section. The second and third systems continue the piano accompaniment with various chordal textures and dynamics, including fortissimo (*ff*). The fourth system introduces a vocal line in the treble clef, starting with a piano (*p*) dynamic. The fifth system includes vocal lyrics: "cres - cen - do." and features a forte (*f*) dynamic. The sixth system concludes with fortissimo (*ff*) piano accompaniment and a final vocal phrase. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.



## Seconda. A

This musical score is for a piece titled "Seconda. A". It is written for a grand piano, with a treble and bass staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The score consists of seven systems of music. The first system shows a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand. The second system introduces a forte (*f*) dynamic and a crescendo leading to a *pù f* (pianissimo forte) section. The third system features a vocal melody in the right hand with lyrics "molto", "cres", "cen", and "do." and a corresponding bass line. The fourth system is marked "molto animato." and features a more active right hand. The fifth system is marked "accelerando." and "molto ff" (fortissimo), with a more complex right hand melody. The sixth system includes a section marked "sec." (second ending) with a repeat sign and a final cadence. The seventh system shows the continuation of the bass line, with a label "8va bassa" (8th octave bass) and a dashed line indicating a lower register. The score is printed on a single page with a clean, professional layout.

*f* *pù f*

*molto* *cres* - *cen* - *do.*

*molto animato.*

*accelerando.* *molto ff*

*sec.*

8va bassa

Prima. B

41

